



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°11  
30 novembre 2018



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité .....	1 - 3
Partie 2 Corrections aux cartes .....	4 - 13
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime .....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques .....	15
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	16

Publication des Avis aux navigateurs  
Édition de l'Ouest  
Édition mensuelle N°11/2018

**Publié sous l'autorité de :**  
Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal, Québec  
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2018  
MPO/2018-2003  
Fs152-6F-PDF  
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :  
[www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Available in English:  
Notices to Mariners Publication  
Western Edition  
Monthly Edition N°11/2018

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2018* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (radiodiffusés et écrits) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP)

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### Ouest

#### **Bureau régional SCTM de l'Ouest**

Garde côtière canadienne  
Institut des sciences de la mer  
C.P. 6000  
9860, chemin West Saanich  
Sidney BC V8L 4B2

Téléphone : (250) 363-8904 (Adjoint administratif régional)  
Courriel : [NOTSHIP.Western@innav.gc.ca](mailto:NOTSHIP.Western@innav.gc.ca)

#### **\* Centre des SCTM d'Iqaluit**

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit NU X0A 0H0

#### AVNAVs Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269  
Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [lgaNordreg@innav.gc.ca](mailto:lgaNordreg@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

#### AVNAVs Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310  
Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [lqamck01@innav.gc.ca](mailto:lqamck01@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

**\* Service disponible en français et en anglais.**

---

**INDEX**

---

**PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ** **1**

---

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC .....	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter.....	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2018 Volume 6 - Discovery Passage et côte Ouest de l'île de Vancouver .....	2
Service hydrographique du Canada – Nouvel emplacement pour télécharger les annexes graphiques .....	2
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation .....	2
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) .....	3
*1107(P) Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches – Feu antérieur d'un feu d'alignement à être supprimé ....	3
*1108(P) Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches – Avis des changements proposés .....	3
*1110 Approaches to/Approches à Sidney – Aide à la navigation reconstruite et reste avec la fonction bâbord.....	3

**PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES** **4**

---

**PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME** **N/A**

---

**PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES** **15**

---

**PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME** **16**

---

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3062	4				
3311	4				
3312	4				
3313	5				
3441	5				
3462	5				
3479	3, 5, 6				
3512	6				
3527	6, 7				
3544	7				
3554	7, 8				
3598	8				
3668	8, 9, 10				
3727	10				
3934	10				
3935	10				
3937	10, 11				
3939	11				
3955	11, 12				
3958	12, 13				
3964	13				
7685	3				

## **SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## **SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES**

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

## **SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES**

### **ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### **CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### **NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

### **RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## **SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER**

### **Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

### **Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.



**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2018 VOLUME 6 - DISCOVERY PASSAGE ET CÔTE OUEST DE L'ÎLE DE VANCOUVER**

Le Service hydrographique du Canada de la région du Pacifique a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2018 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 6 - Discovery Passage et côte Ouest de l'île de Vancouver, page 120, no d'index 8512 – NEAH BAY.

**Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Neah Bay, no d'index 8512, avec la Table 3 de page 120 annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.**

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed012018-part1-tidal-information-vol6-p120.pdf>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVEL EMPLACEMENT POUR TÉLÉCHARGER LES ANNEXES GRAPHIQUES**

Le Service hydrographique du Canada a modifié l'emplacement pour télécharger les annexes graphiques de <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/> à <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/>. Les versions PDF des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* avant juillet 2017 sont publiées avec l'ancien emplacement pour télécharger les annexes graphiques, alors que les versions HTML sont mises à jour avec les liens pour le nouvel emplacement. Ces changements sont aussi appliqués sur le service de « Rechercher des corrections aux cartes » sur le site Web des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>).

**\*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	
CA373464	Spence Bay and Approaches/et les Approches
CA376308	Chéticamp to/à Cape St. Lawrence
CA473475	Culbertson Island to/à Frobisher's Farthest
CA473477	Pangnirtung and Approaches/et les approches
CA579255	Quai/Wharf Port-Menier - Île d'Anticosti
CA670739	Nanaimo
<b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b>	
CA576041	Shelburne
CA576186	Corner Brook
CA576226	Marystown, Mooring Cove Wharves / Quais
CA576227	Marystown Wharves / Quais
CA576395	Catalina Harbour
CA576415	Port Union
CA576426	Twillingate Fish Plant Wharf
CA576427	Twillingate CCG Wharf/Quai GCC
CA576649	Cow Head Wharves

**\*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
<b>Nouvelles éditions</b>			
RM-1437	Summerland Group to/à Grindstone Island	1:25 000	27-JUIL-2018
RM-7212	Bylot Island and Adjacent Channels / et Chenaux Adjacent	1:250 000	06-JUIL-2018

**\*1107(P) TUKTOYAKTUK HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU ANTÉRIEUR D'UN FEU D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 7685

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Tuktoyaktuk Island - alignement 1 – feu antérieur (LF 2507) (69° 27' 24.4"N 132° 59' 54.9"W) (NAD 27)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest  
Garde côtière canadienne  
25, rue Huron  
Victoria BC V8V 4V9  
Téléphone : (250) 480-2602  
Fax : (250) 480-2702  
Courriel : [glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca](mailto:glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca)

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-073)

**\*1108(P) TUKTOYAKTUK HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 7685

La Garde côtière canadienne propose les changements de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Tuktoyaktuk Island - alignement 1 – feu antérieur (LF 2508) (69° 27' 21.2"N 132° 59' 58.8"W) (NAD 83) :

Changer la fonction du feu d'alignement antérieur en fonction de confirmation de position avec un feu, une marque de jour rouge-blanc-rouge et un racon.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest  
Garde côtière canadienne  
25, rue Huron  
Victoria BC V8V 4V9  
Téléphone : (250) 480-2602  
Fax : (250) 480-2702  
Courriel : [glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca](mailto:glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca)

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-074)

**\*1110 APPROACHES TO/APPROCHES À SIDNEY – AIDE À LA NAVIGATION RECONSTRuite ET RESTE AVEC LA FONCTION BÂBORD**

Référence : Avis 617(P)/17 est annulé (Carte 3479).

(P2018-131)

**3062 - Pitt Lake - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 24-MAI-1985 - NAD 1927**

02-NOV-2018

LNMD. 06-AVR-2018

Modifier la bouée espar bâbord verte, marquée L13 pour lire  
bouée cylindrique bâbord verte, marquée L13  
(Voir la Carte n° 1, Qg)

49°21'34.5"N 122°34'44.2"W

(P2018130) MPO(6203915-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée L13  
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 49°21'34.5"N 122°34'44.2"W  
à 49°21'33.7"N 122°34'42.0"W  
(P2018130) MPO(6203915-02)

**3062 - Pitt River - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 24-MAI-1985 - NAD 1927**

02-NOV-2018

LNMD. 06-AVR-2018

Modifier la bouée espar bâbord verte, marquée L13 pour lire  
bouée cylindrique bâbord verte, marquée L13  
(Voir la Carte n° 1, Qg)

49°21'34.5"N 122°34'44.2"W

(P2018130) MPO(6203915-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée L13  
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 49°21'34.5"N 122°34'44.2"W  
à 49°21'33.7"N 122°34'42.0"W  
(P2018130) MPO(6203915-02)

**3311 - Howe Sound to/à Pender Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

30-NOV-2018

LNMD. 26-OCT-2018

Rayer la bouée charpente de renseignements lumineuse blanc et orange  
FI Y, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Qp)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°27'23.3"N 123°47'51.0"W

MPO(6203923-01)

**3312 - Lasqueti Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

30-NOV-2018

LNMD. 28-SEPT-2018

Rayer la profondeur de 1.8 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°25'52.8"N 124°12'27.8"W

MPO(6203935-01)

Porter une profondeur de 0.4 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°25'51.6"N 124°12'28.3"W

MPO(6203935-02)

**3312 - Sechart Inlet - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

30-NOV-2018

LNMD. 28-SEPT-2018

Porter une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de  
surface  
(Voir la Carte n° 1, K28)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°29'04.5"N 123°45'34.2"W

MPO(6203922-01)

**3313 - Haro Strait North/Nord - Sheet/Feuille 6 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 19-OCT-2018

Modifier FI (2+1)G6s6m6M pour lire FI(2+1) G 6s7m11M vis-à-vis le feu 48°41'05.2"N 123°17'37.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003  
(P2018131) LF(254.3) MPO(6203916-01)

**3313 - Sidney and/et Tsehum Harbour - Sheet/Feuille 7 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 19-OCT-2018

Modifier la balise de jour de tribord pour lire balise de jour de tribord, marquée Priv 48°40'13.3"N 123°24'44.2"W  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
(P2018115) MPO(6203875-01)

Modifier la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv 48°40'13.0"N 123°24'43.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
(P2018116) MPO(6203875-02)

Modifier la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv 48°40'08.1"N 123°24'44.7"W  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
(P2018119) MPO(6203875-03)

Modifier la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv 48°40'10.3"N 123°24'45.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
(P2018118) MPO(6203875-04)

**3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 24-AOÛT-2018

Modifier FI (2+1) G 6s6m6M pour lire FI(2+1) G 6s7m11M vis-à-vis le feu 48°41'05.2"N 123°17'37.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003  
(P2018131) LF(254.3) MPO(6203916-01)

**3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 19-OCT-2018

Modifier FI (2+1) G 6s6m6M pour lire FI(2+1) G 6s7m11M vis-à-vis le feu 48°41'05.2"N 123°17'37.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003  
(P2018131) LF(254.3) MPO(6203916-01)

**3479 - Approaches to/Approches à Sidney - Carte nouvelle - 18-MAI-2007 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 03-AOÛT-2018

Modifier FI (2+1) G 6s6m pour lire FI(2+1) G 6s7m11M vis-à-vis le feu 48°41'05.2"N 123°17'37.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003  
(P2018131) LF(254.3) MPO(6203916-01)

**3479 - Tsehum Harbour - Carte nouvelle - 18-MAI-2007 - NAD 1983**

16-NOV-2018

LNMD. 03-AOÛT-2018

Modifier	la balise de jour de tribord pour lire balise de jour de tribord, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°40'13.3"N 123°24'44.2"W  (P2018115) MPO(6203875-01)
Modifier	la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°40'13.0"N 123°24'43.0"W  (P2018116) MPO(6203875-02)
Modifier	la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°40'08.1"N 123°24'44.7"W  (P2018119) MPO(6203875-03)
Modifier	la balise de jour de bâbord pour lire balise de jour de bâbord, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°40'10.3"N 123°24'45.0"W  (P2018118) MPO(6203875-04)

**3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983**

30-NOV-2018

LNMD. 19-OCT-2018

Porter	une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface (Voir la Carte n° 1, K28) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°29'04.5"N 123°45'34.2"W  MPO(6203922-01)
Rayer	la bouée charpente de renseignements lumineuse blanc et orange Fl Y, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Qp) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°27'23.3"N 123°47'51.0"W  MPO(6203923-01)
Rayer	la profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°25'52.4"N 124°12'29.0"W  MPO(6203935-01)
Porter	une profondeur de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°25'51.6"N 124°12'28.3"W  MPO(6203935-02)

**3527 - Baynes Sound - Nouvelle édition - 06-AVR-2001 - NAD 1983**

09-NOV-2018

LNMD. 30-MARS-2018

Porter	une tour avec une élévation de (107), Tr (Voir la Carte n° 1, E20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°43'03.5"N 124°58'42.2"W  MPO(6203917-01)
Rayer	la tour radio, Ro Trs (Voir la Carte n° 1, E29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°42'39.4"N 124°56'19.4"W  MPO(6203917-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la tour radio (Voir la Carte n° 1, E29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°42'38.4"N 124°56'22.9"W  MPO(6203917-03)
Rayer	la tour radio (Voir la Carte n° 1, E29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°42'36.4"N 124°56'21.6"W  MPO(6203917-04)
Rayer	la tour de télévision, TV Trs (Voir la Carte n° 1, E29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°42'32.7"N 124°55'25.7"W  MPO(6203917-05)
Rayer	la tour de télévision (Voir la Carte n° 1, E29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470218	49°42'31.3"N 124°55'23.4"W  MPO(6203917-06)
<b>3544 - Johnstone Strait, Race Passage and/et Current Passage - Nouvelle édition - 25-SEPT-1987 - NAD 1983</b>		
23-NOV-2018		LNMD. 04-AVR-2014
Porter	une épave de brassiage inconnue (Voir la Carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470022	50°24'10.0"N 125°56'42.2"W  MPO(6203934-02)
<b>3554 - Lund - Carte nouvelle - 06-JANV-2017 - WGS84</b>		
02-NOV-2018		
Rayer	la conduite d'égout (Voir la Carte n° 1, L41.1)  Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570728	joignant 49°59'15.4"N 124°46'08.8"W 49°59'10.7"N 124°46'07.8"W 49°59'07.9"N 124°46'06.1"W 49°59'03.2"N 124°46'01.6"W 49°59'00.7"N 124°45'58.1"W 49°58'58.1"N 124°45'52.7"W 49°58'53.8"N 124°45'45.6"W et 49°58'52.9"N 124°45'45.0"W  MPO(6203926-01)
Porter	une conduite d'égout (Voir la Carte n° 1, L41.1)  Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570728	joignant 49°59'15.6"N 124°46'09.3"W 49°59'13.6"N 124°46'09.7"W 49°59'12.1"N 124°46'09.1"W 49°59'06.2"N 124°46'05.1"W 49°59'01.3"N 124°46'01.7"W 49°58'56.6"N 124°45'49.6"W et 49°58'52.7"N 124°45'45.0"W  MPO(6203926-02)
Rayer	l'émissaire (Voir la Carte n° 1, L41.1)  Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570728	joignant 49°58'52.5"N 124°45'45.8"W 49°58'53.2"N 124°45'53.1"W 49°58'53.0"N 124°45'54.5"W et 49°58'50.9"N 124°45'57.8"W  MPO(6203926-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	un émissaire (Voir la Carte n° 1, L41.1)	joignant 49°58'52.5"N 124°45'44.9"W 49°58'53.5"N 124°45'53.6"W 49°58'53.3"N 124°45'54.9"W 49°58'52.8"N 124°45'56.0"W et 49°58'46.0"N 124°46'05.3"W
--------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570728

*MPO(6203926-04)*

**3598 - Cape Scott to Cape Calvert - Nouvelle édition - 11-NOV-2016 - NAD 1983**  
23-NOV-2018

Porter	une épave avec une profondeur connue de 62 brasses (Voir la Carte n° 1, K26)	51°22'03.7"N 127°52'45.6"W
--------	---------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470340

*MPO(6203933-01)*

**3668 - Port Alberni - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983**  
30-NOV-2018

LNM/D. 25-MAI-2018

Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'30.5"N 124°49'02.9"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-01)*

Rayer	la profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'30.6"N 124°49'03.0"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-02)*

Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'28.1"N 124°48'58.3"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-03)*

Rayer	la profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'28.2"N 124°48'58.3"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-04)*

Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'27.7"N 124°48'52.3"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-05)*

Rayer	la profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'27.8"N 124°48'52.2"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-06)*

Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'22.2"N 124°48'48.8"W
--------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-07)*

Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°15'22.3"N 124°48'48.9"W
-------	----------------------------------------------------------	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

*MPO(6203899-08)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°15'18.4"N 124°48'43.7"W  MPO(6203899-09)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'16.6"N 124°49'55.2"W  MPO(6203899-10)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'16.0"N 124°49'53.7"W  MPO(6203899-11)
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'11.2"N 124°49'54.7"W  MPO(6203899-12)
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'10.0"N 124°49'52.4"W  MPO(6203899-13)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'06.9"N 124°49'52.3"W  MPO(6203899-14)
Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'05.7"N 124°49'51.2"W  MPO(6203899-15)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'59.4"N 124°49'44.1"W  MPO(6203899-16)
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'58.5"N 124°49'43.6"W  MPO(6203899-17)
Rayer	la profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'58.6"N 124°49'43.7"W  MPO(6203899-18)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'56.4"N 124°49'41.5"W  MPO(6203899-19)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'59.1"N 124°49'01.5"W  MPO(6203899-20)



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Rayer	la profondeur de 10.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°13'07.2"N 124°49'51.8"W	MPO(6203899-21)
Rayer	la profondeur de 18 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°12'56.1"N 124°49'41.1"W	MPO(6203899-22)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3668_Patch_NTM20181130.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3668_Patch_NTM20181130.pdf</a> Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168	49°15'00.0"N 124°49'00.0"W	MPO(6203899-32)
<b>3727 - Cape Calvert to Goose Island including Fitz Hugh Sound - Nouvelle édition - 23-SEPT-2016 - WGS84</b> 23-NOV-2018			
Porter	une épave avec une profondeur connue de 62 brasses (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470340	51°22'03.7"N 127°52'45.6"W	MPO(6203933-01)
<b>3934 - Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet - Carte nouvelle - 21-FÉVR-1992 - NAD 1983</b> 23-NOV-2018			
Porter	une épave avec une profondeur connue de 114 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470340	51°22'03.7"N 127°52'45.6"W	MPO(6203933-01)
<b>3935 - Hakai Passage and Vicinity/et Environs - Carte nouvelle - 28-JANV-2000 - NAD 1983</b> 09-NOV-2018			
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470357	51°48'04.2"N 128°15'39.2"W	MPO(6203901-01)
<b>3937 - Queens Sound - Carte nouvelle - 07-JUIL-2000 - NAD 1983</b> 09-NOV-2018			
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470357	51°48'04.2"N 128°15'39.2"W	MPO(6203901-01)
Rayer	la profondeur de 14 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	51°56'58.0"N 128°17'40.0"W	MPO(6203904-01)
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	51°56'56.8"N 128°17'39.6"W	MPO(6203904-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 13.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470386	51°56'21.5"N 128°16'03.0"W
		MPO(6203928-01)
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470386	51°56'21.8"N 128°16'03.3"W
		MPO(6203928-02)
Porter	une profondeur de 8.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470387	51°56'46.8"N 128°16'17.6"W
		MPO(6203928-03)
<b>3939 - Shearwater - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - WGS84</b>		
23-NOV-2018		LNMD. 17-AOÛT-2018
Porter	Booms/Pannes Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570327	52°08'59.6"N 128°04'17.8"W
		MPO(6203925-01)
Rayer	l'abri à poissons (Voir la Carte n° 1, K46.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570327	52°08'56.9"N 128°04'12.1"W
		MPO(6203925-02)
Porter	un ponton (Voir la Carte n° 1, F16)	joignant 52°08'55.6"N 128°04'12.9"W 52°08'55.6"N 128°04'09.5"W 52°08'56.2"N 128°04'09.5"W 52°08'56.2"N 128°04'12.9"W et 52°08'55.6"N 128°04'12.9"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570327	MPO(6203925-03)
<b>3955 - Morse Basin and/et Denise Inlet - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - WGS84</b>		
16-NOV-2018		LNMD. 18-MAI-2018
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'21.5"N 130°15'20.6"W
		MPO(6203905-01)
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'19.2"N 130°15'26.3"W
		MPO(6203905-02)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'20.2"N 130°15'10.8"W
		MPO(6203905-03)
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'34.2"N 130°15'12.5"W
		MPO(6203905-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'33.2"N 130°15'04.9"W  <i>MPO(6203905-05)</i>
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'41.1"N 130°12'35.8"W  <i>MPO(6203905-06)</i>
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'31.0"N 130°13'17.3"W  <i>MPO(6203905-07)</i>
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°17'17.5"N 130°14'39.6"W  <i>MPO(6203905-08)</i>
Rayer	la profondeur de 14.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°17'16.5"N 130°14'40.6"W  <i>MPO(6203905-09)</i>
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'34.3"N 130°12'20.3"W  <i>MPO(6203905-10)</i>
<b>3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84</b> 16-NOV-2018		LNMD. 18-MAI-2018
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'22.4"N 130°18'38.0"W  <i>MPO(6203902-01)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'48.1"N 130°19'57.6"W  <i>MPO(6203902-02)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'43.0"N 130°20'05.4"W  <i>MPO(6203902-03)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	entre 54°20'01.7"N 130°17'24.9"W et 54°20'04.9"N 130°17'13.8"W  <i>MPO(6203902-04)</i>
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'21.5"N 130°15'20.6"W  <i>MPO(6203905-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2018  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'19.2"N 130°15'26.3"W  MPO(6203905-02)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'20.2"N 130°15'10.8"W  MPO(6203905-03)
Porter	une profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'34.2"N 130°15'12.5"W  MPO(6203905-04)
Porter	une profondeur de 3.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'33.2"N 130°15'04.9"W  MPO(6203905-05)
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°17'17.5"N 130°14'39.6"W  MPO(6203905-08)
Rayer	la profondeur de 14.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°17'16.5"N 130°14'40.6"W  MPO(6203905-09)
<b>3964 - Tuck Inlet - Nouvelle édition - 30-AVR-1999 - NAD 1983</b> 16-NOV-2018		LN/D. 07-JUIL-2017
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'22.4"N 130°18'38.0"W  MPO(6203902-01)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'48.1"N 130°19'57.6"W  MPO(6203902-02)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'43.0"N 130°20'05.4"W  MPO(6203902-03)
Porter	un brise-lames (Voir la Carte n° 1, F4.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	entre 54°20'01.5"N 130°17'24.7"W et 54°20'04.9"N 130°17'13.8"W  MPO(6203902-04)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 402 — Arctique de l'Est, première édition, 2014 —

Chapitre 2 — Paragraphe 160

Supprimer : **Kingardjuak Point**

Remplacer par : **Upajjanaup Kangia**

(C2018-014.01)

Chapitre 2 — Paragraphe 161

Supprimer : 28 pi (8,5 m)

Remplacer par : 12,1 pi (3,7 m)

(C2018-014.02)

Chapitre 2 — Paragraphe 161, après « au SW de Upajjana »

Supprimer : « ; un **banc peu profond** ... au NE du haut-fond »

(C2018-014.03)

Chapitre 2 — Paragraphe 162

Supprimer : 16 pi (4,9 m)

Remplacer par : 17 pi (5,2 m)

(C2018-014.04)

INDEX — Après « King, Cape, C8/P27 »

Supprimer : Kingardjuak Point, C2/P160

(C2018-014.05)

INDEX — Après « Upajjana, C2/P160 »

Insérer : Upajjanaup Kangia, C2/P160

(C2018-014.06)

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 8 — Paragraphe 221

Supprimer : que des **bancs peu profonds**, couverts de 2 et 4 brasses (3,7 et 7,3 m)

Remplacer par : qu'un **banc peu profond**, couvert de 12,5 pieds (3,8 m)

(C2018-015.01)

Chapitre 8 — Paragraphe 221

Supprimer : 3 brasses (5,5 m)

Remplacer par : 17,7 pieds (5,4 m)

(C2018-015.02)

Chapitre 8 — Paragraphe 225

Supprimer : 9 pieds (2,7 m)

Remplacer par : 9,5 pieds (2,9 m)

(C2018-015.03)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve et Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--------------------------------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------

CÔTE DU PACIFIQUE

**DÉTROIT DE JUAN DE FUCA (LF 180 – 216.4)**

181.4	Duntze Rock – Bouée à <b>cloche</b> lumineuse 2 (É.-U.)	48 25 03.3 124 45 39.6	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "2".	À longueur d'année.
-------	------------------------------------------------------------------	---------------------------	---------	-------	-------	---------------------	---------------------

Carte:3606  
Éd. 11/18 (P18-136)

**DÉTROIT HARO (LF 222.8 – 265)**

254.3 G5340.4	Arachne Reef	Côté N. du récif. 48 41 05.2 123 17 37.6	Fl (2+1) G 6s	7.0	11	Tour <b>carrée</b> blanche, bande verte à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année.
------------------	--------------	------------------------------------------------	---------------	-----	----	-----------------------------------------------------------------------	------------------------------------------

Carte:3479  
Éd. 11/18 (P18-131)

**CHENAUX INTÉRIEURS NORD (LF 587 – 718.5)**

703.3	Kaien Island – Feu à secteurs	Au SE. du <b>Fairview</b> <b>Container Terminal</b> . 54 15 13.2 130 20 45.6	F R W G	.....	5.8	7	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 3 pieux.	Rouge <b>356.5°</b> à 0°; Al rouge/blanc <b>de 0° à 3°</b> ; blanc <b>de 3° à 5°</b> ; Al vert/blanc <b>de 5° à 8°</b> ; vert <b>de 8° à 11°</b> . Aide privée. <b>À longueur d'année.</b>
-------	----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	---------	-------	-----	---	--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Opération sur demande à l'autorité  
portuaire **de Prince Rupert**.

Carte:3958  
Éd. 11/18

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal QC H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa ON K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)